

CONTENTS

Preface	ix
I. An introduction to the Arabian Nights	1
A. A note on the history of the Nights	1
B. Oral performance and literary language in the Arabian Nights	12
C. A description of selected storytelling techniques from the Nights	16
i. Repetitive designation.....	16
ii. <i>Leitwortstil</i>	18
iii. Thematic patterning and formal patterning.....	22
iv. Dramatic visualization.....	25
II. The Fisherman and the Genie/Enchanted Prince cycle	31
i. Introduction	31
ii. The manuscripts	32
iii. The Fisherman and the Genie	35
iv. King Yunan and the Physician Duban	41
v. Inner frames within Yunan and Duban. The Leiden version: The Vizier of King Sindibad/The Jealous Husband and the Parrot	43
vi. Inner frames within Yunan and Duban. The Egyptian version: King Sindibad and His Falcon	45
vii. Return to the frame of Yunan and Duban. The vizier's tale of The King's Son and the Ghoul	46
viii. The Fisherman-frame, resumed	51
ix. The function of exempla and <i>Leitwörter</i> in the Fisherman-Duban cycle	53
x. The Tale of the Enchanted Prince. Introduction	62
xi. In the palace of the enchanted prince	64
xii. The prince and the sorceress	69
xiii. The sultan's stratagem	74
xiv. Conclusion: the narratives united	80

III. Caliphal Pleasures: tales of Hārūn al-Rashīd, his vizier Jaʿfar, and the poet Abū Nuwās	82
A. The historical background	82
B. The Three Apples	86
i. Introduction	86
ii. The mystery of the locked chest	87
iii. Jaʿfar at the gallows: first crisis and resolution ...	90
iv. The inner frame: the murderer's tale	94
v. Jaʿfar bids his family farewell: second crisis and resolution	96
vi. A concluding note	99
C. The False Caliph	99
i. The plot at a glance	99
ii. Texts of The False Caliph: B, MN and Paris 3663	100
iii. The interaction of poetry and prose	102
iv. "... Teakwood, inlaid with gleaming gold": story-tellers' improvisations and the use of formulaic language	107
v. The caliph as Pharaoh: violence viewed in a mirror	114
vi. A chronicler's aside: Masʿūdī on love and submission	117
vii. Scars of love and the story they disclose	118
viii. A test of love and its consequences	129
a. the inner-frame narrative: B/MN	129
b. the inner-frame narrative: Paris 3663	133
ix. The tale concluded	137
D. Caliphal adventures in unpublished North African manuscripts	139
i. Introduction	139
ii. The tale of the Artisans (Rabat 6152)	140
iii. The madhouse-scene from the tale of Ḥamīd the porter (Rabat 6152)	142
iv. The Tale of a Man Who Claimed to be a Prophet (Tunis 18047)	145
v. Conclusion	146
IV. The City of Brass	148
A. A survey of the texts	148
i. Introduction. An outline of the story and some notes on its historical and legendary antecedents	148
ii. The Būlāq and MacNaghten editions	150

iii. Tunis 04576 and the Hundred and One Nights . .	152
iv. Paris 3118 and the Habicht edition of the Arabian Nights	157
v. Paris 3651 and 3668	173
vi. Paris 5725	176
vii. In the footsteps of Alexander the Great: geographical and legendary references in <i>The City of Brass</i> . .	180
B. An analysis of scenes from <i>The City of Brass</i>	186
i. Prefatory comments. A word on method and previous scholarship	186
ii. The opening: Damascus, in the caliph's court . .	190
iii. The Black Castle	194
iv. The tale of the imprisoned genie	200
v. In the throne-room of Queen Tadmur	202
vi. The return to Damascus	208
C. The storyteller's use of sources	210
i. The background: <i>folklore and history</i>	210
ii. Portrait of a courtier	213
iii. A quarrel over plunder: the table of King Solomon .	215
iv. On being tempted to throw oneself from the top of a wall: some early geographers' accounts	216
v. Yāqūt and the queen's curse	217
vi. The idol by the staircase: a comparison with <i>The Tale of the Second Quest</i>	222
vii. Sapphire fruit, trees of gold: descriptive passages in Qazwīnī and in the tale of Abū Muḥammad the Lazy .	223
viii. The emir's retreat to pious solitude	225
D. Alternative versions of scenes from <i>The City of Brass</i> .	226
i. The emir Mūsā as protagonist	226
ii. Tug-of-war: the demons and the shaykh	227
iii. Guardian statues and a king's treasure	229
iv. A conspectus: tale's end and the quiet life	230
E. Form and meaning in <i>The City of Brass</i>	231
V. Of demons, hunchbacks, and Barmecide feasts: concluding notes on storytelling techniques in the Arabian Nights	240
Appendix. List of selected manuscripts from libraries in Tunisia and Morocco containing Arabian Nights-analogues and other examples of popular literature	252
Bibliography of works cited	254
Index	260